

# NAGEL



Sigbjørn Lilleeng

**STORMS AND  
SHADOWS**

Thanks:

Family and friends – you are my life outside the studio.  
Aksel, Håvard and Eivor for help with the original version.  
Håkon for having faith and providing opportunity.  
Hans Ivar for help with this new version.  
Many thanks to Natalie for all help.

En extra big thank you to Erik and Per.  
You are the real heroes of Norwegian comics.

Published with support from Arts Council Norway.  
Sample translated with support from  
NORLA – Norwegian Litterature Abroad.

Sigbjørn Lilleeng  
**Nagel 1: Storm and shadow**

All rights reserved.  
© Strand Forlag, Oslo 2023.  
Nagel © Sigbjørn Lilleeng

Design: Christopher Ide, Hei Yo Studio  
Translation: Megan Turney  
Editor: Hans Ivar Stordal  
Agent/rights: [post@strandforlag.no](mailto:post@strandforlag.no)  
ISBN 978-82-844-2039-4

[www.strandforlag.no](http://www.strandforlag.no)



WAGEE

***STORM AND  
SHADOWS***

EXCERPT

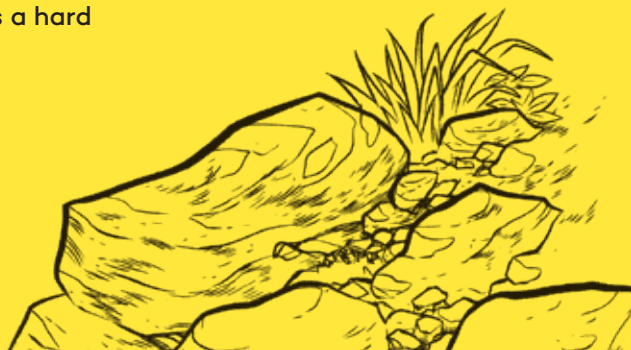
SIGBJØRN LILLEENG



# NAGEL



The last of his species, he now lives as a fugitive in Nordheim. Is bullied around and mostly keeps to himself. Good with technical stuff and brews a mean cup of tea. Kind, naïve and thoughtful, but has a hard time standing his ground.



# FARAH



Martial arts-ace and daughter of two deceased rebels from the occupied Heradan-territory. Wants to go in their footsteps in the fight against oppression, but can be a somewhat self-righteous know-it-all, and won't accept that the world isn't always black and white,

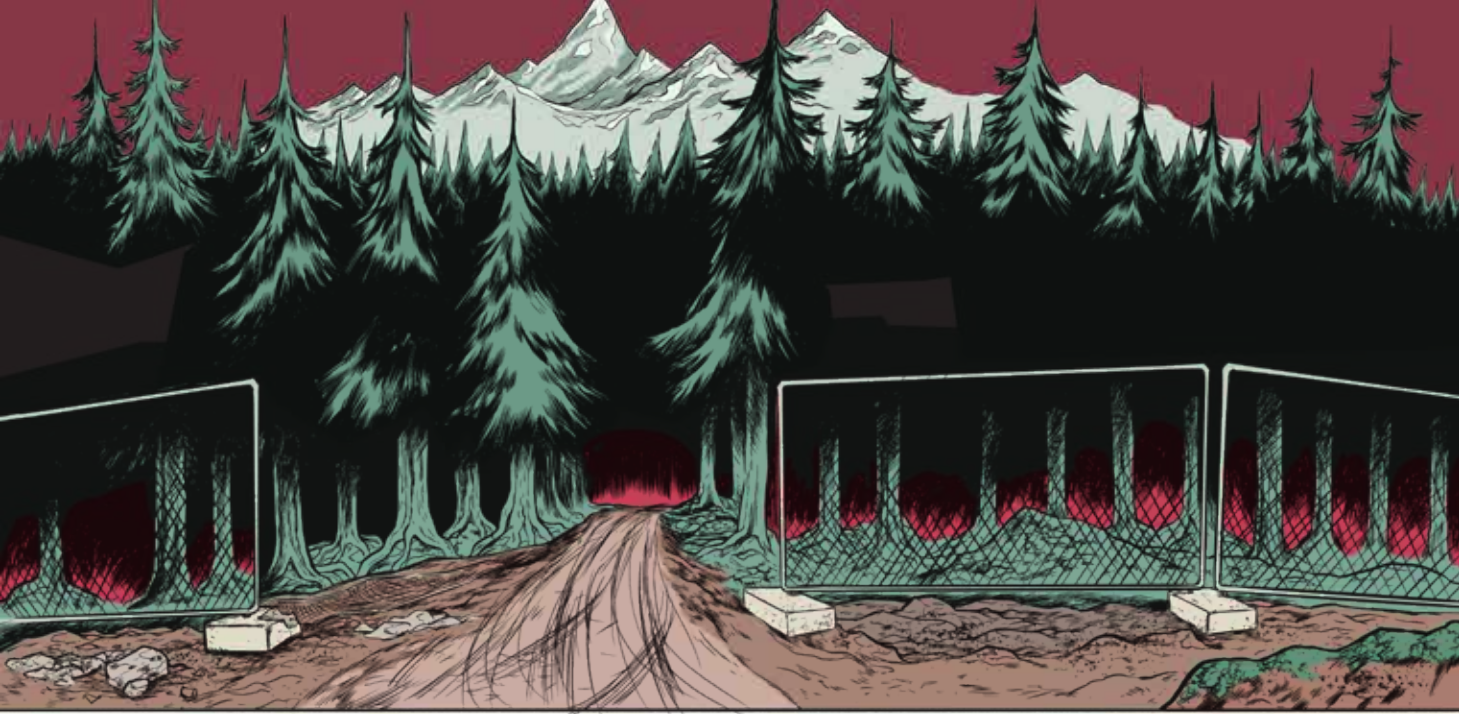


Loud, rough outsider of few words and even fewer friends. Trusts no one but himself, and thinks everyone is too caught up in status, money and popularity.

# BRAGE

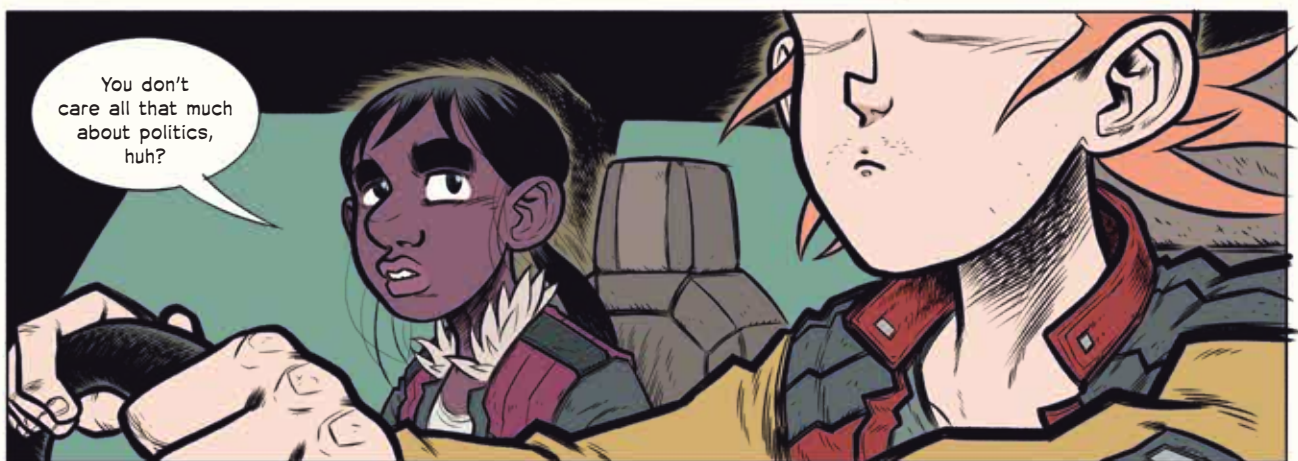
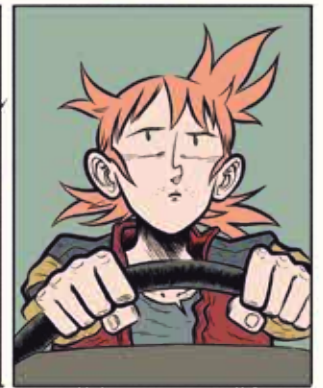
THE FOLLOWING IS AN EXCERPT  
FROM CHAPTER 2.

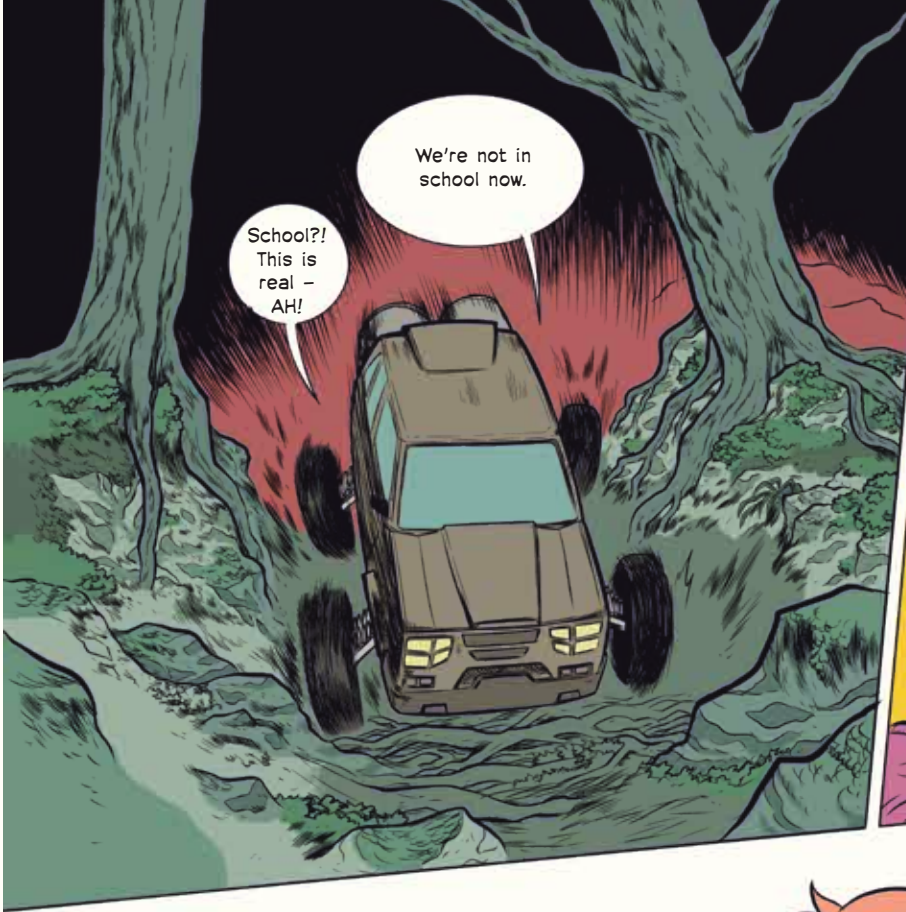




NAAAGEL!

He can't  
hear you,  
Farah!





School?!  
This is  
real -  
AH!

We're not in  
school now.



Look were  
you're going!



There isn't  
exactly a  
road here.

Uh, what about  
the mines and  
bombs the mayor  
was talking  
about?



That's just  
a lie to keep  
people out of  
the forest.



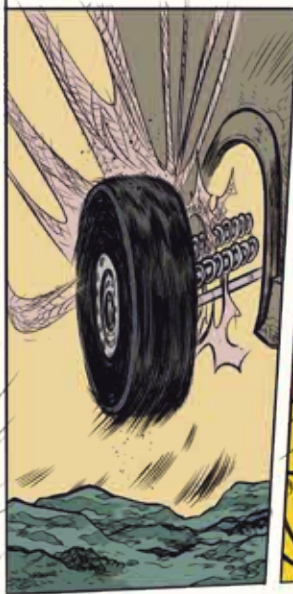
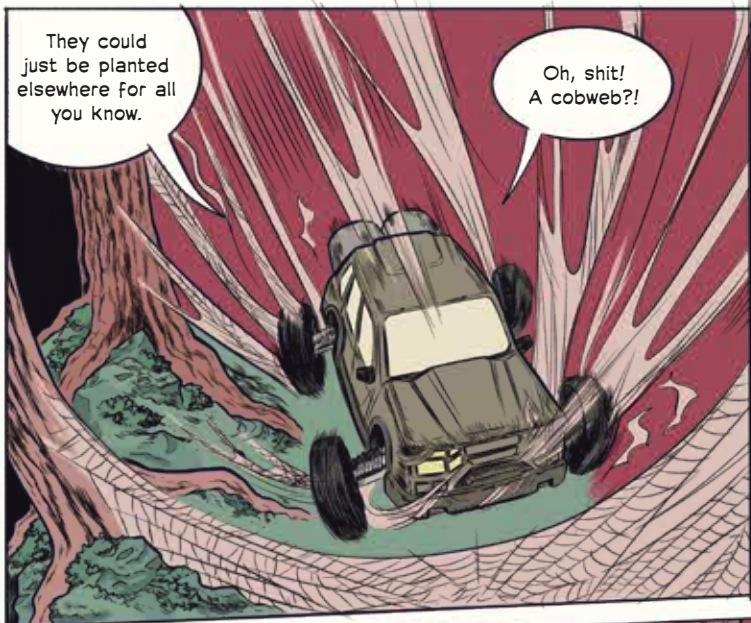
And  
you know  
that how?



You can't trust  
anyone. I've been in  
here a bunch of times  
and never stepped  
on a mine.



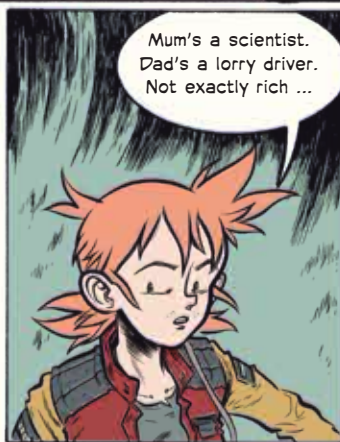
That doesn't  
mean there aren't  
any! You could've  
just been lucky!







So, what do your parents do? Are they rich?





Maybe.

But you've got to believe in something. And when you can't live the way you want in your own home land, you end up looking at it a little differently.

You know your country is selling weapons to Aradan, right?

Weapons they're using against our rebels in Heradan.



That's why Aunt and Uncle are here now.





*Gulp*  
Are you sure that all the fiends were killed...?

This looks like somewhere they'd have lived.



That Christer's pretty popular.



He's a goddamn idiot.



Yeah, I thought as much...



Why are popular people so shallow?

"Smells like curry".  
**PFFF!**



I shower every day! I'm sure you do too, but some of us have more sweat glands than others.



Do you EVER stop talking?

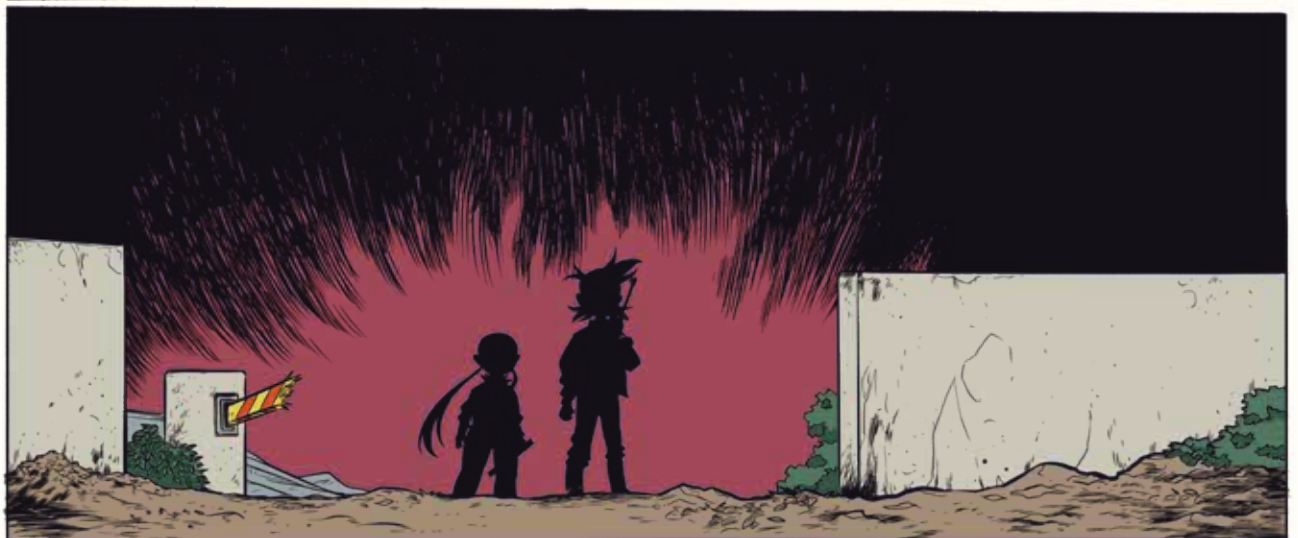
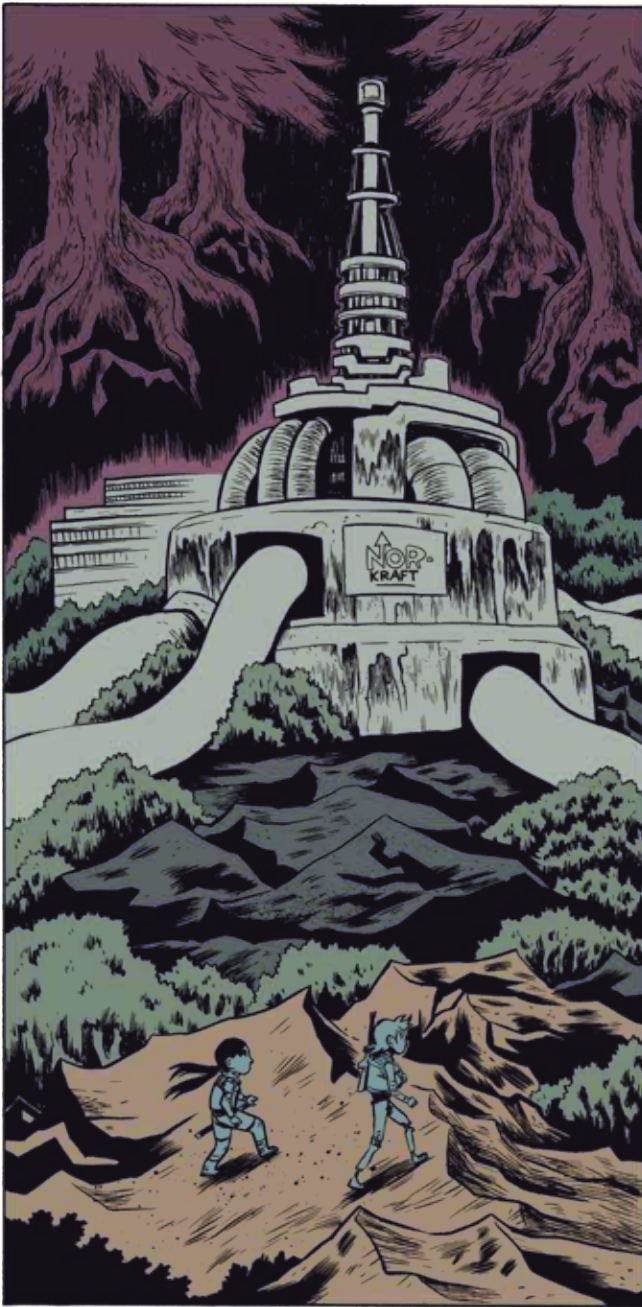


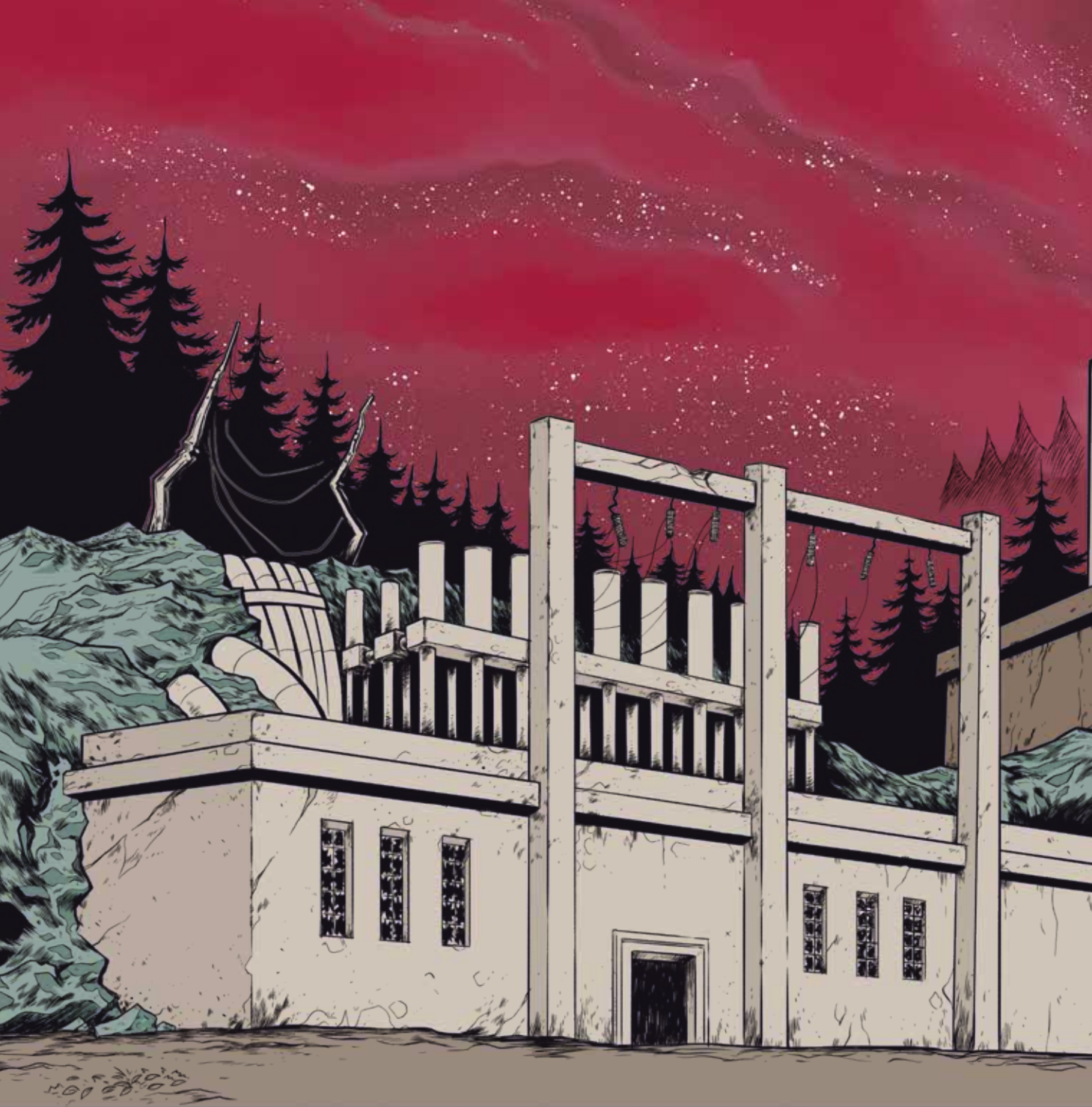


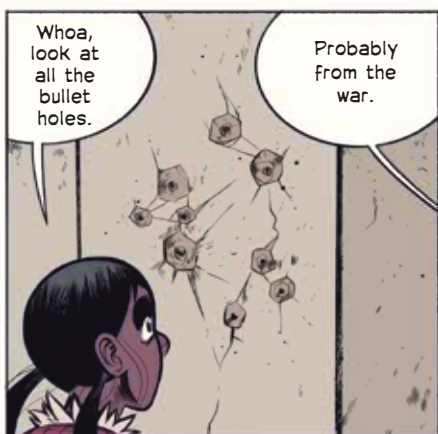
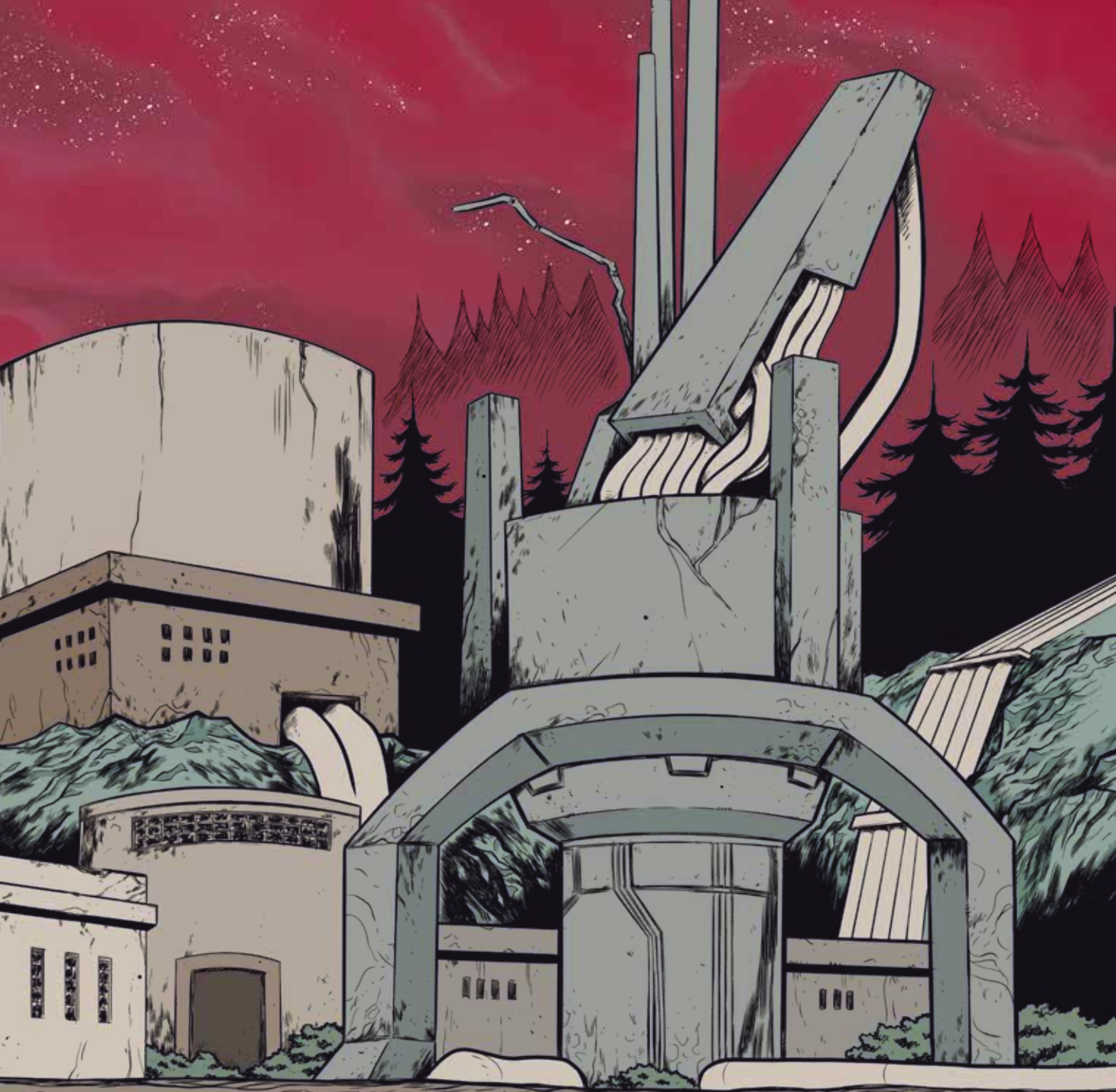






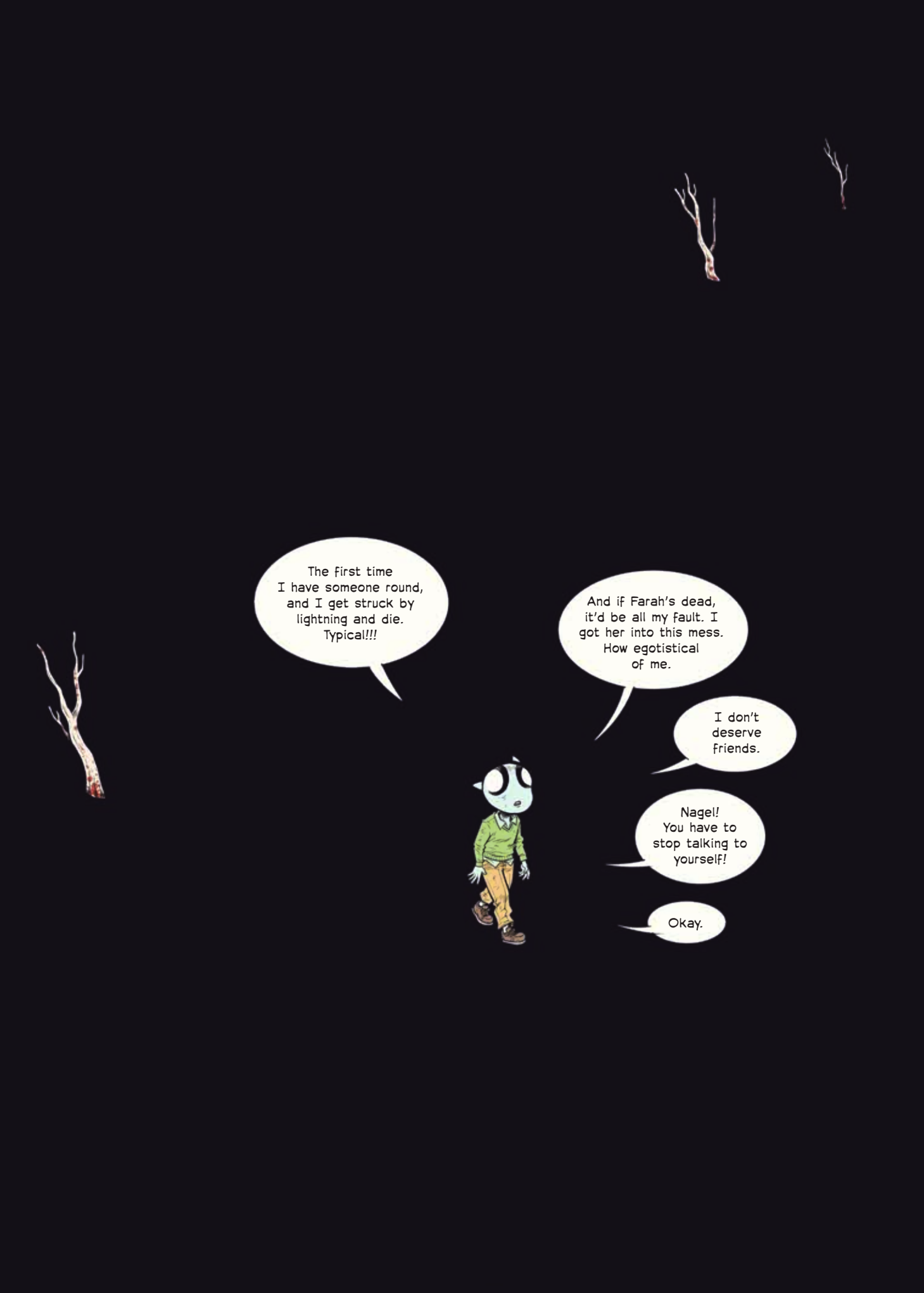






Probably from the war.





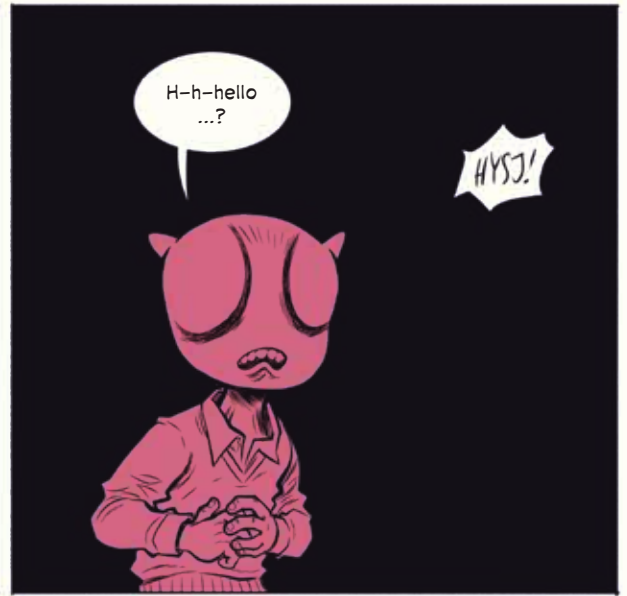
The first time  
I have someone round,  
and I get struck by  
lightning and die.  
Typical!!!

And if Farah's dead,  
it'd be all my fault. I  
got her into this mess.  
How egotistical  
of me.

I don't  
deserve  
friends.

Nagel!  
You have to  
stop talking to  
yourself!

Okay.





According to the old legends, the full moon is the most dangerous time in the Great Forest.



But if it hadn't been for the moon, we wouldn't be able to see a single thing!

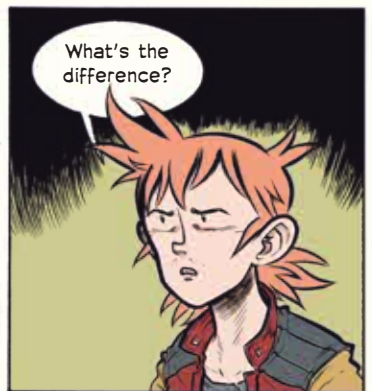


I wish I couldn't see anything right about now.

⇒HRRK⇐  
⇒ptui⇐  
Huh?











But thanks for "lunch" anyway. It helped.

You're welcome

Sigh, I hope Nagel's found something to eat.

Nagel?! I don't think he's ever even been in the forest before.

He's not built to survive out here.



Maybe he's found a branch or stick he can chew on.

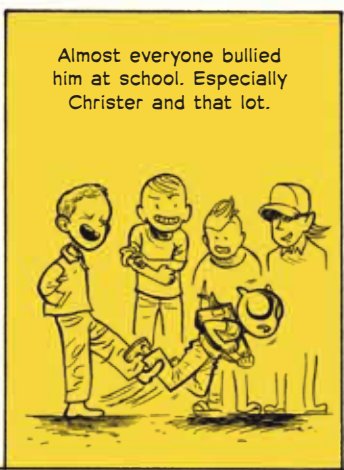


Oh ... thanks. Very uplifting. It's so good having you here!



How long have you and Nagel had your agreement?

A fair while.

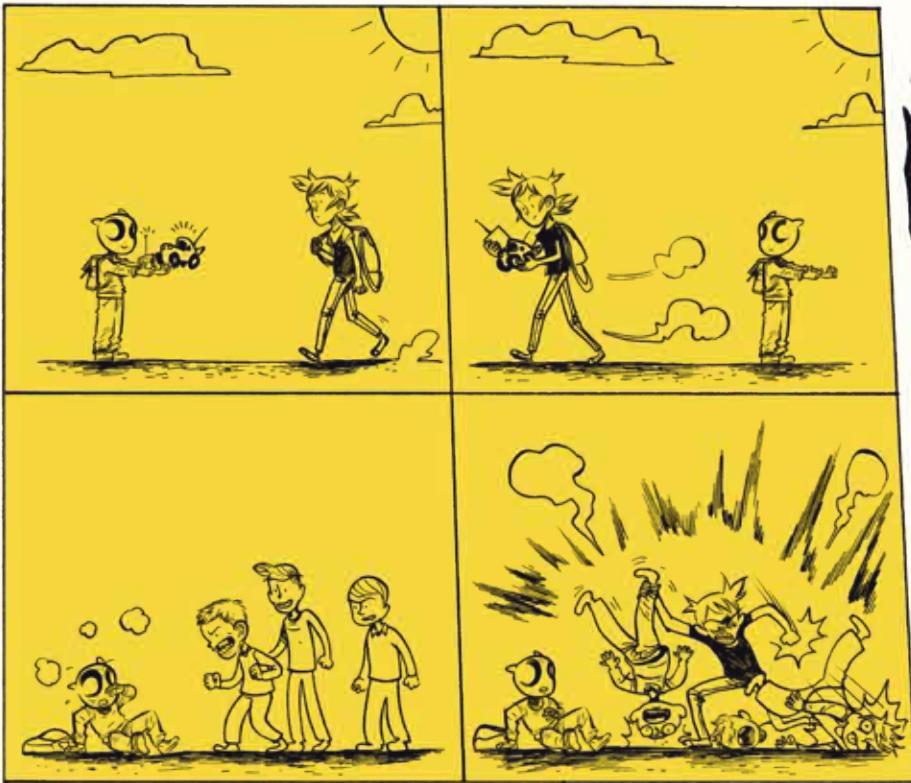


Almost everyone bullied him at school. Especially Christer and that lot.



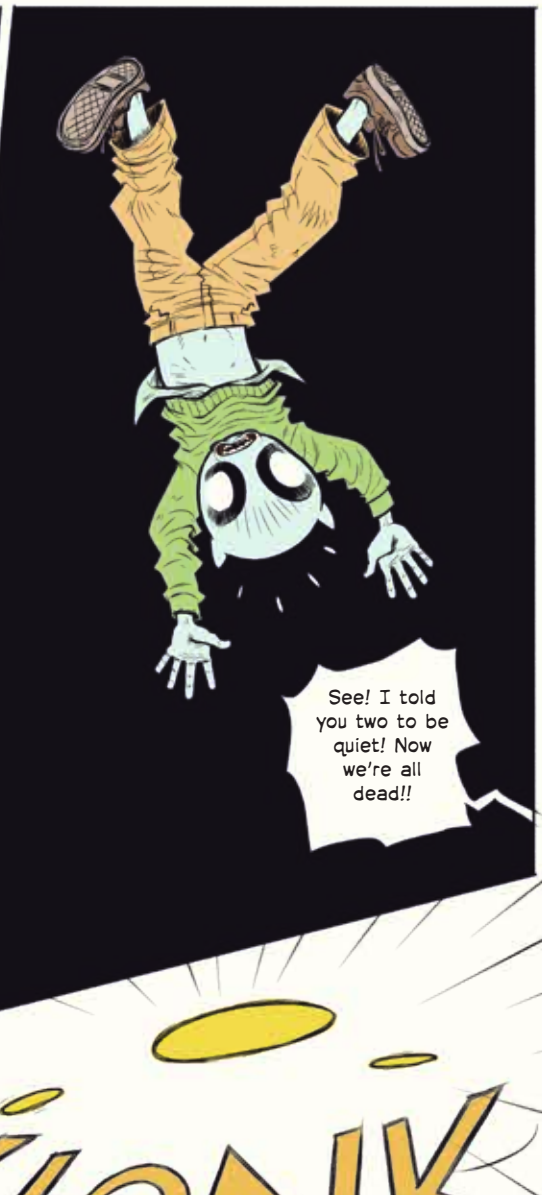
I was too, but unlike Nagel ...











KLONIK





UHH!

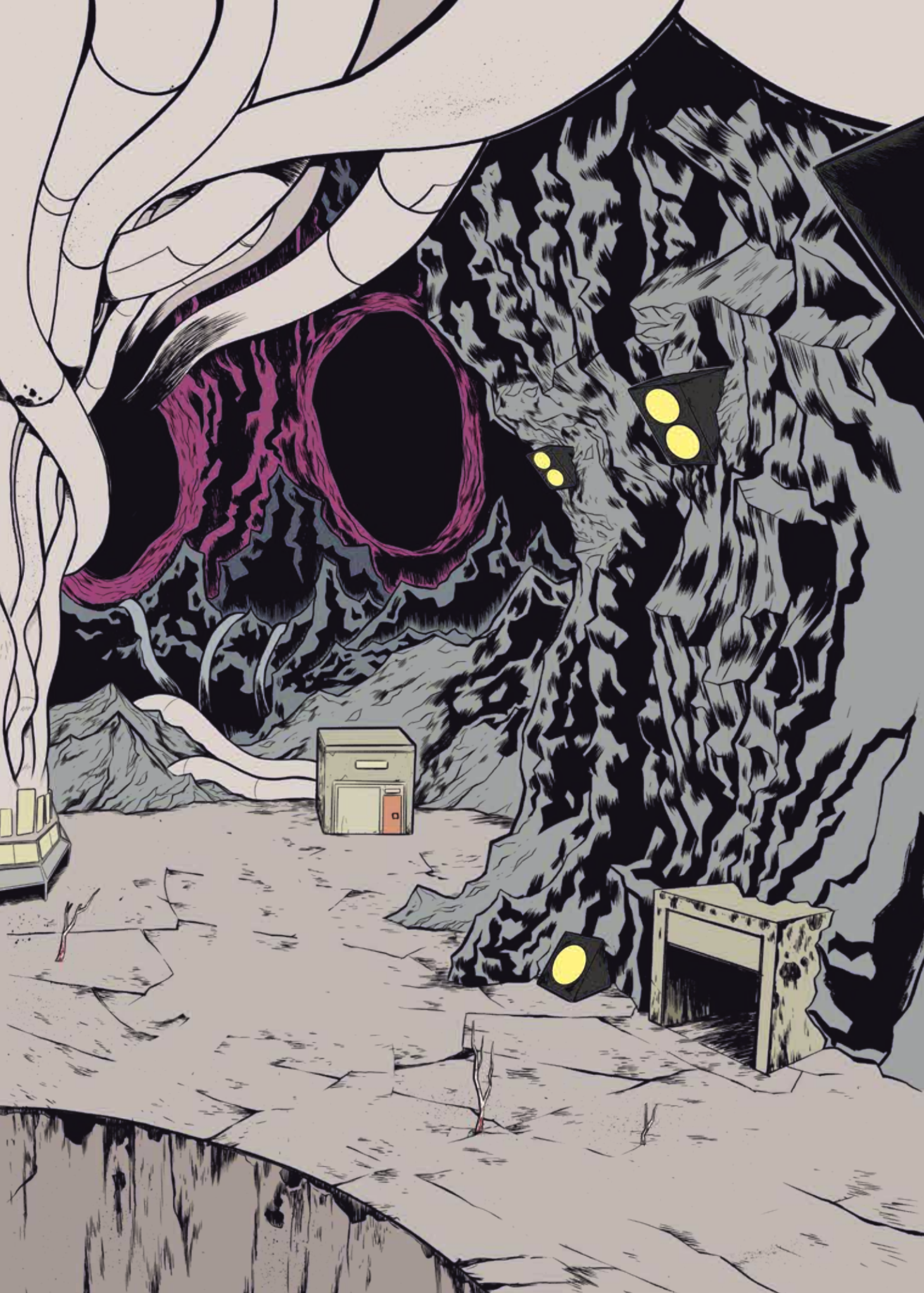


≥hsss≤ Just as I said, Norguz. They can't see in the dark..

≥hrrrsssss...≤  
Can't believe none of 'em fell in the hole.  
≥hssss≤











See! He tried to escape because you distracted us!  
GRRR



NOOOOO!!!



BJØRN!



He *did* escape! He got away!!



≥hsss≤  
Hehehe

Yes, he did, didn't he!



UH!?



# AAAAARRRG



≧hsss ≦  
OK. Time to do what  
we came here to do.  
You two! We've got a  
job for you.  
≧hrrr≦



[END OF  
EXCERPT]

*The second Nagel-bok is  
coming spring 2024, stay tuned!*